



Bürgermeisterin/načelnica  
**Angelika MILEDER**  
0650/390 23 16

## GEMEINDE-INFO

*Geschätzte MitbürgerInnen aus Frankenau,  
Großmutschen, Kleinmutschen und  
Unterpullendorf!*

*Dragi sugradjani s Frakanave, Mučindrofa,  
Pervan i Dolnje Pulje!*

Und wieder neigt sich ein Jahr dem Ende zu! Die Pandemie war auch dieses Jahr das vorherrschende Thema. Veranstaltungen aller Art, wie private, kulturelle, sportliche oder gesellschaftliche Feiern und Feste, mussten wieder abgesagt werden. Darunter litten natürlich die sozialen Komponenten.

Trotz aller Widrigkeiten, haben wir als Gemeindeverantwortliche immer versucht für Sie, liebe MitbürgerInnen, da zu sein und ein offenes Ohr für Ihre Anliegen zu haben. Vieles wurde geschafft, Probleme wurden angesprochen und Lösungen gefunden.

Auch das kommende Jahr wird wieder neue Herausforderungen bringen. Natürlich stehen Ihnen die Gemeinderäte, die Gemeindeverwaltung und ich wieder für all Ihre Fragen und Angelegenheiten gerne zur Seite.

*Željimo Vam  
Blažen Božić!*

*Frohe Weihnachten!*

*Srićna i uspješna  
Nova Ljeta!*

*Einen guten Rutsch  
ins neue Jahr 2022!*

*Ihre Bürgermeisterin, der Vizebürgermeister, die Ortsvorsteher,  
Gemeinderätinnen und Gemeinderäte sowie die Gemeindebediensteten  
der Großgemeinde Frankenau-Unterpullendorf.*

## RÜCK- und AUSBLICKE unserer vier Ortsteile

Liebe Frankenauerinnen und Frankenauer! Dragi Frakanavke i Frakanavci!

In allen Ortsteilen konnte trotz Corona Vieles umgesetzt werden, unser Projekt „Bildungscampus Frankenau-Unterpullendorf“ ist in unserer Großgemeinde das umfassendste Projekt im Jahr 2021. Der Bau nimmt und nahm viel Zeit in Anspruch, jedoch befindet er sich zurzeit auf der Zielgeraden. Ich denke, wir können uns auf eine fulminante Eröffnung, welche im Frühjahr 2022 stattfindet, freuen!

Es konnten im Ortsteil Frankenau viele Vorhaben umgesetzt werden, hier ein kurzer Rückblick:

- + Umstellung auf LED Straßenbeleuchtung
- + Erneuerung eines Spielgerätes im Miloradić-Park
- + Schlüsselübergabe OSG Wohnblock, alle 5 Wohnungen sind bereits belegt, zurzeit laufen Planungen für einen weiteren Wohnblock und Reihenhäuser
- + Aufschließung und Asphaltierung des zweiten Teilabschnittes in der Miloradić-Siedlung
- + Übernahme von Baumpatenschaften
- + Installation einer Kamera im Lužić unserer Umwelt zuliebe
- + Aufstellung eines von den Ferienbetreuungs- und Kindergartenkindern bemalten Insektenhotels
- + Umsiedelung unseres Kindergartens ins Ausweichquartier Volksschule Frankenau
- + Bestellung eines Tanklöschfahrzeuges 2000 für unsere Ortsfeuerwehr
- + Spatenstich Baumlehrpfad, 200 Pflanzen wurden von unseren Volksschulkindern zusammen mit Pädagoginnen und Gemeindebediensteten gesetzt

*Frakanavska društva i drugo*

- *Športsko društvo (SCF): obustavljanje društva ALI kantina otvorena svaki petak i svaku nedilju*
- *Mladina: novi odbor, organizacija tamburica uz oganj kod crikve*
- *Club seniorov: utemeljenje društva*
- *Ognjobranci: dobivanje odlikovanja pri naticanju FLA u Rechnitzu, utemeljenje „Fire kids“*
- *Tamburica i Zbor (Djelatna Zajednica): koncert i prezentacija CD-ke „Za srce i dušu“ Djelatne Zajednice*
- *Društvo za polipšanje sela: čestitke Gradišću za 100. rođendan, adventske obloke po cijelom selu*
- *Bestattung Hackl: zamenja peljačtva*
- *Friseursalon Bubits: umirovljenje*
- *Family-Ranch Mersits: nakop „dvorana za jahanje i centar terapije konjem“*

Blicken wir mit Zuversicht in die Zukunft! Im Jahr 2022 werden Projekte wie zum Beispiel ein weiterer Wohnblock und Reihenhäuser in der Miloradić-Siedlung, betreutes Wohnen sowie Dienstleistungsräumlichkeiten in der alten Volksschule, die hintere Einzäunung des Friedhofes, die Eröffnung des Baumlehrpfades, die Übernahme des TLF 2000 und die Sanierung des Bauhofes (altes FF Haus) auf Schiene gebracht.

**Ein gesegnetes, frohes Weihnachtsfest und alles Gute, vor allem Gesundheit wünsche ich euch,**

**liebe MitbürgerInnen, im Jahr 2022!**

***Blažen Božić i uspješno Novo Ljeto 2022! Ostante zdravi!***

**Vaša/Ihre Ortsvorsteherin und Bürgermeisterin**

**Angelika Miledner**



## **Liebe MitbürgerInnen, liebe Jugendlichen und Kinder von Großmutschen!**

Im abgelaufenen Jahr 2021 wurden in Großmutschen anfallende Reparaturarbeiten an den Gemeindebauten durchgeführt. Das Dach am Feuerwehrhaus wurde mit der Sanierung des Rauchfanges finalisiert.

Die laufenden Instandhaltungsarbeiten wurden zur Zufriedenheit der Bevölkerung durchgeführt. Pandemiebedingt konnten größere Projekte vorerst nicht angegangen werden.

Im Frühjahr ist das Bundesheer in die Pension Angerer eingezogen. Durch das erhöhte Flüchtlingsaufkommen in unserer Gegend wurde eine Kompanie abgestellt um die Asylsuchenden schneller aufzugreifen.

In der Ferienbetreuung wurden von den Kindern Insektenhotels gestaltet, eines davon wurde auf der Raststation in Großmutschen aufgestellt. Vielen Dank an die fleißigen Kinder für die wunderschöne Gestaltung!

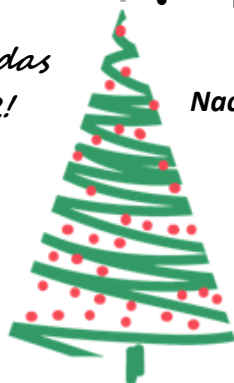
Es freut mich, dass sich unser gemeinsames Großprojekt „Bildungscampus“ in der Fertigstellungsphase befindet und der Campus im Jahr 2022 zum Wohle unserer Kinder eröffnet wird.

Dem Verschönerungsverein möchte ich meinen Dank aussprechen, da sie sich ganzjährig um die optische Verschönerung von Großmutschen kümmern und auch dieses Jahr die Christbäume und die Adventfenster gestalten.

Für die Zukunft ist die Sanierung der Straße in Großmutschen angedacht. Da es sich jedoch um eine Landesstraße handelt, sind wir in dieser Angelegenheit auf die Gunst des Landes angewiesen. Diesbezügliche Gespräche wurden meinerseits jedoch schon mit der zuständigen Stelle geführt.

*Ich wünsche allen Gemeindebürgern frohe und besinnliche Weihnachten und die besten Wünsche für das kommende Jahr 2022!*

**Ihr Ortsvorsteher  
Vizebürgermeister  
Stefan Nemeth**



## **Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger von Kleinmutschen!**

Im April 2021 konnte unsere Feuerwehr das neue MTF übernehmen. Durch die Unterstützung der Gemeinde konnten alle Zahlungen und Wege rasch erledigt werden.

Im Mai wurde endlich die Vereinbarung über die Querungshilfe gegenüber dem Feuerwehrhaus zugestellt. Ich hoffe, dass die Bauarbeiten im Jahr 2022 beginnen.

Am 22. Juli 2021 wurden alle Gemeinderäte zu einer Baustellenbesichtigung des Campus Frankenau-Unterpullendorf eingeladen. Nach dem zahlreichen Erscheinen der Gemeindeverantwortlichen konnte die Besichtigung beginnen. Selbstverständlich waren der führende Architekt, der Bauleiter, der ausführende Baumeister, die höchsten Gremien der OSG und die Bürgermeisterin anwesend. Positive Stimmen über die gelungene Planung waren zu vernehmen. Es wurden auch diverse Fehler der Vergangenheit ausgemerzt. Das Bundesdenkmalamt ist da sehr federführend.

Im Oktober wurde der bereits fertige Kindergarten im Beisein der Gemeindeverantwortlichen abgenommen. Einige kleine Mängel werden natürlich bis Jahresende noch ausbessert.

Am 17. Oktober wurde die 50 Jahre Ortszusammenlegung mit einem Wandertag gefeiert. Der Startpunkt war das Feuerwehrhaus in Kleinmutschen.

Auf Anfrage der Gemeinde wurde im Oktober eine Verkehrsbegehung im Friedhofsbereich durchgeführt. Es wurde seitens der Behörde eine Verkehrsmessung und Zählung durchgeführt. Anfang Dezember wurde das Ergebnis mitgeteilt. Die Behörde wird eine regelmäßige Geschwindigkeitsüberwachung an beiden Einfahrten machen.

Auch wurden einige Anliegen wie z.B. überstehende Kanaldeckel und überhängende Bäume beseitigt. Die bereits installierte LED-Straßenbeleuchtung in Kleinmutschen brachte der Gemeinde eine Ersparnis von fast 40% an Stromkosten.

### **Vorschau 2022:**

- Eröffnung Campus Frankenau-Unterpullendorf
- Baustart Querungshilfe Höhe Kleinmutschen 1
- Instandhaltungsmaßnahmen Friedhof

**Nach diesem turbulenten Jahr wünsche ich euch allen frohe und besinnliche Weihnachten und ein gutes neues Jahr!**

**Ihr Ortsvorsteher  
Thomas Simon**

**Liebe Unterpullendorferinnen und  
Unterpullendorfer!**

Ein kleiner Rückblick ins Jahr 2021:  
Das Feuerwehrhaus Unterpullendorf sowie der darüberliegende Gemeindesaal wurden fertiggestellt. Eine Lösung für das Oberflächenwasser in den Gartenäckern und Bahngasse wird finalisiert, mit den Bauarbeiten soll so rasch als möglich begonnen werden.

Leider konnten wir nicht alle Projekte durchführen. Ein ganz wichtiges Projekt, leistbare Gemeindebauplätze für unsere Jungfamilien, konnte nicht entstehen, da es immer Personen gibt die aus persönlichen Gründen so wichtige Projekte boykottieren und durch Unwahrheiten verzögern. Wir bleiben weiter dran und hoffen, dass es uns im Jahr 2022 gelingt. Besser wäre es miteinander statt gegeneinander zu Arbeiten.

Ein weiteres Projekt wird die Umstellung der Straßenbeleuchtung auf LED sein, dadurch verringern sich die Kosten für Strom und Instandhaltung.

Unsere Vereine hatten auch in diesem Jahr coronabedingt schwere Zeiten, es fehlt von allen Seiten an Einnahmen (Eintritt, Ausschank, Feste und Unterhaltungen), die unsere Vereine gut gebrauchen können. Darum ein Bitte an die Bevölkerung:

***Unterstützt unsere Vereine in der Ortschaft soweit es möglich ist, jede Unterstützung hilft und ist wichtig!***

*Ich wünsche frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2022!*

**Ihr Ortsvorsteher  
Daniel Mersits**

**Gemeinderätin  
Maria Forsich**



Unser langjähriges  
Gemeinderatsmitglied  
Maria Forsich ist am  
07. Dezember 2021 unerwartet verstorben.

Maria war als Gemeindekassierin und Gemeinderätin, als Obfrau des Jagdausschuss und in der Söllnergemeinde von Großmutschen tätig. Ihr Ableben ist für den Ortsteil Großmutschen und auch für die restliche Gemeinde ein großer Verlust.

Maria war stets ein lebensfroher, humorvoller und liebenswerter Mensch. Ihre Ehrlichkeit und ihre offene Art werden uns fehlen.

*Draga Marica, lipa hvala za tvoj trud i angažman za našu općinu ljeta dugo!*

**Einladung zum Informationsabend  
Baurestmassenzwischenlager  
Unterpullendorf**

mit dem Baudirektor der Abteilung 5—Baudirektion

**DI (FH) Wolfgang Heckenast**

**Zeit: Dienstag, 18. Jänner 2022, 18:00 Uhr**

**Ort: Gemeindezentrum Unterpullendorf,  
7452 Unterpullendorf, Sportplatzstraße 2**

Ich möchte Sie, geschätzte GemeindebürgerInnen einladen, den Informationsabend zu nutzen, um sich einen persönlichen und umfassenden Überblick zu verschaffen und Ihre Fragen zu stellen.

Die Bürgermeisterin:  
Angelika MILEDER e.h.



## **Bildungscampus in Kleinmutschen**

Mit großer Freude kann ich Ihnen mitteilen, dass

**der Kindergarten nach den Weihnachtsferien, am 10. Jänner 2022, bereits in den neuen Räumlichkeiten in Kleinmutschen starten wird!**

Nach einjähriger Bauzeit und der nunmehr erfolgten Genehmigung der Kindergartenabteilung des Landes, kann in den Weihnachtsferien der Umzug stattfinden.

Ich hoffe, dass den Kindern der neue Kindergarten gefällt und sie sich darin genauso wohlfühlen, wie in den bisherigen Räumlichkeiten. Schön, dass nun ein Teil des Bildungscampus mit Leben erfüllt wird. Ich freue mich auf den ersten Besuch im Kindergarten sowie die Reaktionen und Eindrücke unserer Jüngsten in der Gemeinde.



Im Schultrakt des Bildungscampus werden mit Dezember die Arbeiten bauseitig fertiggestellt. Die Anlieferung und Montage der Möbel und Außengeräte wird in den nächsten Wochen erledigt. Wenn alle Genehmigungen der Behörde aufliegen, so steht dem Start des Schulbetriebes in Kleinmutschen nach den Semesterferien nichts im Wege.

---

## **Weltspartag 2021**

In diesem Jahr geht die Raiffeisenbank Burgenland Mitte neue Wege. Die Vorstände Adalbert Renner und Mag. Josef Koller haben sich entschlossen, auf die Ausgabe der bisherigen üblichen Weltspartagsgeschenke zu verzichten und stattdessen unsere Jüngsten in der Region zu fördern. Jeder Kindergarten im Genossenschaftsgebiet der Raiffeisenbank Burgenland Mitte erhält heuer eine Geldspende in Höhe von EUR 500 zur freien Verfügung. „Somit wollen wir einen Beitrag leisten, dass pädagogisch, wertvolle Projekte umgesetzt, neue Spielsachen angeschafft oder schöne Ausflüge realisiert werden können – zur Förderung und Entwicklung unserer Kinder in der Region,“ so die Vorstände der Raiffeisenbank Burgenland Mitte.





## 50 Jahre Großgemeinde Frankenau-Unterpullendorf

Am 17. Oktober ließen wir gemeinsam unsere Großgemeinde Frankenau-Unterpullendorf zum 50jährigen Bestehen hochleben. Bei strahlendem Sonnenschein kamen ca. 300 Wanderer um die Großgemeinde und die Einweihung des Unendlichweges zu feiern. Unsere Gäste wurden am Start und an den beiden Labestationen mit Getränken und Jausensackerln verwöhnt.

Der Unendlichweg steht Ihnen, liebe MitbürgerInnen, und unseren Gästen ganzjährig zur Verfügung und kann zu Fuß oder per Fahrrad aus allen vier Ortsteilen gestartet werden. Eine Wanderkarte erhalten Sie im Gemeindeamt oder ist abrufbar unter <https://www.frankenau-unterpullendorf.gv.at/>! Die Gestaltung von professionellen Wandertafeln erfolgt im Jahr 2022.





## **Baumlehrpfad in Frankenau**

Unter der Leitung vom Projektmanager Hans Peter Killingseder erfolgte der Spatenstich für den Baumlehrpfad am Mittwoch den 10.11.2021. Er fand im kleinen Rahmen und unter Einhaltung der aktuellen CORONA Maßnahmen statt.

Ein großes Dankeschön an die Mitarbeiter unserer Gemeinde, an die Pädagoginnen und vor allem an die Kinder der Volksschule Frankenau-Unterpullendorf, die sichtlich Spaß beim Setzen von ca. 200 Bäumen und Sträuchern hatten.

***Vielen lieben Dank für Eure Hilfe! Lipa hvala!***

Die Errichtung einer Lernarena und das Montieren von 25 Tafeln mit QR Codes in 4 Sprachen erfolgt im Frühjahr 2022. Die Revitalisierung und Fertigstellung ist bis Mai 2022 geplant.

**Wir freuen uns schon darauf, Sie in unserem lehrreichen Wald begrüßen zu dürfen.**

*Dica osnovne škole su uvezana u projekt obnavljanja poučne lozne staze. Dica su iskala mjesta za zasadjenje novih raslin. Općinski djelači su pri tom pomagali i iskopali školje, u ke su pak zasadili mlado stabilje.*





# Maria's Laden

Unterpullendorf, Hauptstraße 56



Inhaberin: Maria Hahn  
Lebensmittel  
Milchwaren  
Gebäck  
Zeitungen  
Zigaretten  
Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 6:00-13:00 Uhr  
Sa 6:00-12:30 Uhr  
Tel.: 02612/42291

**! DAUERAKTION !** Schwechater Dosenbier 24er € 14,90  
Wir wünschen Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.



Am 10. Dezember war ein mobiles Impfteam des Landes Burgenland im Gemeindegemeinschaftssaal in Frankenau. Es wurden Erst- bzw. Auffrischungsimpfungen gegen das Coronavirus angeboten. 44 Personen haben dieses Angebot genutzt. Vielen Dank an das Impfteam für die reibungslose Durchführung dieser Aktion!



*Tuktuk tuktuk, sad čujte svi,  
Mikula je  
Mikula je sad pred vrati!*

**Der Nikolaus war da.....**

Der Nikolaus hat auch in das Ausweichquartier des Kindergartens gefunden und den Kindern wieder Nikolosackerl vorbeigebracht.

Natürlich wurden auch die braven Kinder in der Volksschule Unterpullendorf bedacht und vom Nikolaus beschenkt.



## **NICHT VERGESSEN!** **Heizkostenzuschuss**

Der Heizkostenzuschuss für die Heizperiode 2021/22 kann noch  
bis **31. Dezember 2021** beantragt werden!

## **Ordination Dr. Eva Galuska**

Die Ordination von Dr. Galuska ist vom  
**27. Dezember bis 31. Dezember 2021**  
**GESCHLOSSEN!**



## CORONA TESTZENTRUM

Die Apotheke zum Mohren in Oberpullendorf hat aufgrund der erhöhten Nachfrage ein Corona-Testzentrum eröffnet.

### **Antigen- und PCR Tests gratis mit E-Card OHNE VORANMELDUNG**

Montag—Freitag: 07:00 bis 18:00 Uhr  
Samstag: 07:00 bis 15:00 Uhr

Spitalstraße 1  
7350 Oberpullendorf  
0677/641 399 58



## **COVID-19-IMPFUNG** **ohne Anmeldung im Impfzentrum**

Das Impfzentrum in Neutal bietet an 5 Tagen in der Woche eine rasche und unkomplizierte Möglichkeit zur COVID-19 Schutzimpfung **OHNE Anmeldung** für Erst- und Auffrischungsimpfungen.

### **Öffnungszeiten**

Mittwoch: 16:00—20:00 Uhr (Moderna—für über 30-jährige)  
Donnerstag: 16:00—20:00 Uhr (BioNTech/Pfizer)  
Freitag: 16:00—20:00 Uhr (BioNTech/Pfizer)  
Samstag: 08:00—13:00 Uhr (BioNtech/Pfizer)  
13:00—18:30 Uhr (BioNtech/Pfizer)  
Sonntag: 08:00—13:00 Uhr (BioNtech/Pfizer)  
13:30—18:30 Uhr (Moderna— für über 30-jährige)

**Impfzentrum Neutal**  
**BITZ Neutal**  
**Werner von Siemens-Straße 1**  
**7343 Neutal**

Da für die Impfung in den Impfzentren keine Anmeldung erforderlich ist, muss vor Ort in den Impfstraßen mit Wartezeiten gerechnet werden.



## **!WIR SUCHEN DICH!**

Die Gemeinde Frankenau-Unterpullendorf sucht für Aushilfsarbeiten im Außendienst (Schneeräumung, Rasenmähen, Reparaturarbeiten, etc.) GemeindebürgerInnen (Pensionisten, Studenten, Arbeitssuchende,...), die sich etwas dazu verdienen möchten (fallweise Beschäftigung)!

**Bei Interesse melden Sie sich im Gemeindeamt unter 02615/87 278.**

## **Vogelgrippe in Österreich**

Wie bereits die Medien berichteten, gibt es in Niederösterreich einen bestätigten Fall von Vogelgrippe. Obwohl es derzeit keine Hinweise gibt, dass dieser Ausbruch eine Gefahr für den Bezirk Oberpullendorf darstellt, werden Sie dennoch gebeten, nötige Vorsicht walten zu lassen:

- ⇒ Die Haltung von Geflügel ist ab dem 1. Tier an die Bezirkshauptmannschaft zu melden!
- ⇒ Bei unüblich hoher Sterblichkeit im eigenen Bestand ist dies der Behörde zu melden!
- ⇒ Trennung von Wassergeflügel (zB. Enten,

Gänse) von anderem Geflügel (zB. Hühner, Puten), da infiziertes Wassergeflügel in der Regel keine Symptome zeigt, die Krankheit aber verbreiten kann!

- ⇒ Fütterung und Tränkung der Tiere unter Dach!
- ⇒ Abklärung der Möglichkeit, wie eine Stallpflicht, falls sie verordnet werden sollte, umgesetzt werden kann.
- ⇒ Tot aufgefundenene Wildvögel (insbesondere Wasservögel und Greifvögel) an die BH Oberpullendorf melden.

*Sollten weitere Maßnahmen notwendig sein, werden alle gemeldeten Geflügelhalter im betroffenen Gebiet gesondert informiert.*



## Adventfenster—adventski obluki

Auch heuer gibt es in unserer Gemeinde wieder die begehbaren Adventskalender zu bestaunen. Seit 1. Dezember finden Sie jeden Tag ein neues Fenster in Frankenau und in Unterpullendorf, welches im Lichterglanz erstrahlt. Weiters hat der Verschönerungsverein Unterpullendorf eine neue Krippe angekauft und in Frankenau wurden neuen Krippenfiguren gebastelt bzw. restauriert und anderweitig verwendet. In Großmutschen finden Sie jeden Adventsonntag ein erleuchtetes Adventfenster.



aus alt mach neu in Frankenau

Krippe in Kleinmutschen



Adventfenster in Großmutschen



neue Krippe in Unterpullendorf

An dieser Stelle möchte ich ein Dankeschön an die **Verschönerungsvereine Frankenau, Großmutschen, Kleinmutschen und Unterpullendorf** für die großartige Arbeit richten, die das ganze Jahr hindurch geleistet wird. ***Najlipša hvala svim skupa!***

## *Ihr Spezialist für Fassaden*

**Malermeister Jambrits in Unterpullendorf** | Wolfgang Jambrits und sein Team sind die Profis für Fassadensanierungen im Burgenland

Seit 18 Jahren ist Malermeister Jambrits Spezialist für Fassadensanierungen. Kompetenz und Qualität im Unternehmen sind durch langjährige Partnerschaft mit Synthesa und Capatect Materialien keine Fremdwörter. Weiters kann die Malermeisterei Jambrits durch perfekte bzw. gut ausgebildete Mitarbeiter punkten. Und ermöglicht somit die besten Ergebnisse. Bemalen von Häusern, Streichen von

Wohnungen mit dem Spachteln und der Glättung, Streichen von Decken, Spachteln und Bemalen von Wänden,

Erneuerung des Aussehens der Fassade, Dachgesimsmalerei, sowie Bemalen von MDF Türen zählen zu den Fachgebieten.



**Wir wünschen Ihnen Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!**

## **Sachbeschädigungen an Gemeindeeinrichtungen sind kein Kavaliersdelikt!**

Schäden die von „Unbekannten“ verursacht werden, müssen von der Allgemeinheit getragen werden. Über die Jahre hinweg sind der Gemeinde und damit den Gemeindebürgerinnen und -bürgern bereits Kosten von mehreren tausend Euro entstanden.

Es ist nicht vertretbar, dass derartige Kosten von der Allgemeinheit getragen werden müssen und die Verursacher straffrei bleiben.

### **Sachbeschädigung ist kein Kavaliersdelikt!**

Oftmals ist es in der Vergangenheit vorgekommen, dass der Gemeinde auch nicht mutwillig verursachte Sachbeschädigungen nicht gemeldet wurden. In nahezu allen Fällen hätte eine Versicherung (z.B. Haftpflichtversicherungen) diese Schäden zur Gänze abgedeckt und dem Verursacher wären keine finanziellen Nachteile entstanden.

In letzter Zeit mehren sich Vorfälle, dass Beschädigungen an Gemeindeeinrichtungen (z.B. Straßenbeleuchtung, Verkehrszeichen, Grenzbäumen, Straßeneinrichtungen, usw.) zum Vorschein treten, ohne dass jemand die Verantwortung dafür übernimmt.



**Das Unterlassen einer Meldung nach einer Sachbeschädigung stellt eine strafbare Handlung dar und kann strafrechtliche Folgen nach sich ziehen!**

§ 125 Strafgesetzbuch beschreibt Beschädigungen an fremdem Eigentum wie folgt:

*Wer eine fremde Sache zerstört, beschädigt, verunstaltet oder unbrauchbar macht, ist mit Freiheitsstrafe bis zu sechs Monaten oder mit Geldstrafe bis zu 360 Tagessätzen zu bestrafen.*

Die Gemeinde ist in Anbetracht der Sachlage gezwungen künftig alle Schäden, wofür kein Verursacher die Verantwortung übernimmt, umgehend zur Anzeige zu bringen. Die Folge ist, dass bei Ausforschung der Personen zusätzlich zur Wiedergutmachung des Schadens strafrechtliche Konsequenzen drohen (siehe § 125 Strafgesetzbuch).

Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger können sich anonym im Gemeindeamt melden, wenn sie Zeuge einer Sachbeschädigung werden oder eine solche beobachten. Sachdienliche Hinweise werden natürlich diskret und streng vertraulich behandelt.





## STELLENAUSSCHREIBUNG

Gemäß § 5 Abs. 1 des Burgenländischen Gemeindebedienstetengesetzes 2014 – GemBG 2014 gelangt beim Gemeindeverband Lutzmannsburg-Frankenau/Unterpullendorf der Dienstposten eines/r

### **Klärfacharbeiters / Klärfacharbeiterin**

zur Ausschreibung

**Dienstbeginn:**                      **1. Mai 2022**

**Einstufung:**                      Vertragsbediensteter (Arbeiter), Entlohnungsschema II, Entlohnungsgruppe bh3

**Beschäftigungsausmaß:**    100 % (40 Wochenstunden)

Monatliches Grundgehalt (Stand 2021) brutto € 2.450,00  
(ohne Anrechnung von Vordienstzeiten) zuzüglich eventueller Zulagen

#### Aufgabenbereiche:

- Betreuung und laufende Überwachung der Abwasserreinigungsanlage (Kläranlage) bestehend aus mechanischen und biologischen Reinigungsstufen inklusive Alarmierungssysteme
- Betrieb und Betreuung der Notstromaggregate
- Wartung und Kontrolle der Transportleitungen zur Verbandskläranlage
- Betreuung und Wartung des Hochwasserpumpwerkes Strebersdorf sowie aller Pumpstationen im Verbandsgebiet
- Wartungs-, Instandhaltungs- und Reinigungsarbeiten diverser Rückstauklappen und Regenüberläufe
- Betreuung und Wartung der Regenpumpwerke und Rückhaltebecken
- Probeentnahmen und Labortätigkeiten zwecks Wasseranalytik
- Laufende Fortbildung und Ausbildung in Kursen sowie die erfolgreiche Ablegung der Klärfacharbeiterprüfung beim ÖWAV
- Aushilfsarbeiten in den Gemeinden

#### Anstellungserfordernisse:

- österreichische Staatsbürgerschaft oder unbeschränkter Zugang zum österreichischen Arbeitsmarkt
- Volle Handlungsfähigkeit
- Persönliche und fachliche Eignung für die Erfüllung der Aufgaben, die mit der vorgesehenen Verwendung verbunden sind, sowie die Erfüllung der in diesem Gesetz oder in besonderen Vorschriften festgesetzten Bedingungen
- Abgeschlossene Lehr- bzw. Berufsausbildung (mehrjährige Berufserfahrung; bevorzugt:

Elektrotechniker, Mechatroniker, Maschinenbauer, Mechaniker, Maschinenschlosser, Installateur). Kenntnisse und Erfahrungen im handwerklichen Bereich erforderlich

- EDV-Anwenderkenntnisse (Windows, Microsoft Office)
- Abgeleiteter Präsenz- bzw. Zivildienst (bei männlichen Bewerbern)
- Mitgliedschaft bei der Freiwilligen Feuerwehr (Bereitschaft zur Aus- und Weiterbildung)
- Führerschein B und C (wobei der C-Führerschein binnen drei Monaten auf eigene Kosten nachgeholt werden kann)
- Bereitschaft zum Wochenenddienst sowie Rufbereitschaftsdienst (Störung)

**Die Stellenbewerbungen haben ausschließlich schriftlich zu erfolgen und sind wie folgt zu belegen (in Kopie):**

- ⇒ Aussagekräftiges Bewerbungsschreiben
- ⇒ Lebenslauf
- ⇒ Geburtsurkunde
- ⇒ Staatsbürgerschaftsnachweis
- ⇒ Jahres- und Abschlusszeugnisse abgelegter Prüfungen
- ⇒ Verwendungszeugnisse (Facharbeiter, Meister, etc.)
- ⇒ bei männlichen Bewerbern: Wehrdienst-, Zivildienstbescheinigung bzw. Befreiungsschein
- ⇒ Versicherungsdatenauszug der österreichischen Sozialversicherung
- ⇒ Bevorzugt werden Bewerber/Innen mit Hauptwohnsitz im Verbandsgebiet

Die an den **Gemeindeverband Lutzmannsburg-Frankenau/Unterpullendorf** zu richtende Bewerbung ist unter Beilage sämtlicher, in der Ausschreibung geforderter Unterlagen, bis

**spätestens Donnerstag, 13. Jänner 2022, 16.00 Uhr,**

bei den **Gemeindeämtern Lutzmannsburg bzw.  
Frankenau-Unterpullendorf**

abzugeben. Maßgebend ist das Datum des Einlangens.

Unvollständig bzw. verspätet einlangende Bewerbungen werden nicht berücksichtigt.

Interessierte Bewerber können gegen Anmeldung (Tel.: 0676 55 617 99) beim Leiter der Geschäftsstelle, Philipp Weidinger, die Kläranlage sowie die Außenanlagen besichtigen.

Der Verbandsobmann  
Christian ROHRER

Obmannstellvertreterin  
Angelika MILEDER



# Müll-Abfuhrtermine 2021

| <i>Restmüll</i> | <i>Biomüll</i> | <b><u>Frankenau</u></b>               | <i>Gelber Sack</i>                                                                                                                   | <i>Papier</i> |
|-----------------|----------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Mo 24.01.2022   | Sa 08.01.2022  | Do 07.07.2022                         | Do 13.01.2022                                                                                                                        | Do 27.01.2022 |
| Mo 21.02.2022   | Do 20.01.2022  | Do 21.07.2022                         | Do 24.02.2022                                                                                                                        | Do 24.03.2022 |
| Mo 21.03.2022   | Do 03.02.2022  | Do 04.08.2022                         | Do 07.04.2022                                                                                                                        | Do 19.05.2022 |
| Sa 16.04.2022   | Do 17.02.2022  | Do 18.08.2022                         | Do 19.05.2022                                                                                                                        | Do 14.07.2022 |
| Mo 16.05.2022   | Do 03.03.2022  | Do 01.09.2022                         | Do 30.06.2022                                                                                                                        | Do 08.09.2022 |
| Mo 13.06.2022   | Do 17.03.2022  | Do 15.09.2022                         | Do 11.08.2022                                                                                                                        | Do 03.11.2022 |
| Mo 11.07.2022   | Do 31.03.2022  | Do 29.09.2022                         | Do 22.09.2022                                                                                                                        | Do 29.12.2022 |
| Mo 08.08.2022   | Do 14.04.2022  | Do 13.10.2022                         | Do 03.11.2022                                                                                                                        |               |
| Mo 05.09.2022   | Do 28.04.2022  | Do 27.10.2022                         | Do 15.12.2022                                                                                                                        |               |
| Mo 03.10.2022   | Do 12.05.2022  | Do 10.11.2022                         |                                                                                                                                      |               |
| Mo 31.10.2022   | Sa 28.05.2022  | Do 24.11.2022                         |                                                                                                                                      |               |
| Mo 28.11.2022   | Do 09.06.2022  | Sa 10.12.2022                         |                                                                                                                                      |               |
| Sa 31.12.2022   | Do 23.06.2022  | Do 22.12.2022                         |                                                                                                                                      |               |
| <i>Restmüll</i> | <i>Biomüll</i> | <b><u>Klein- und Großmutschen</u></b> | <i>Gelber Sack</i>                                                                                                                   | <i>Papier</i> |
| Mi 26.01.2022   | Sa 08.01.2022  | Do 07.07.2022                         | Do 10.02.2022                                                                                                                        | Do 24.02.2022 |
| Mi 23.02.2022   | Do 20.01.2022  | Do 21.07.2022                         | Do 24.03.2022                                                                                                                        | Do 21.04.2022 |
| Mi 23.03.2022   | Do 03.02.2022  | Do 04.08.2022                         | Do 05.05.2021                                                                                                                        | Sa 18.06.2022 |
| Mi 20.04.2022   | Do 17.02.2022  | Do 18.08.2022                         | Sa 18.06.2022                                                                                                                        | Do 11.08.2022 |
| Mi 18.05.2022   | Do 03.03.2022  | Do 01.09.2022                         | Do 28.07.2022                                                                                                                        | Do 06.10.2022 |
| Mi 15.06.2022   | Do 17.03.2022  | Do 15.09.2022                         | Do 08.09.2022                                                                                                                        | Do 01.12.2022 |
| Mi 13.07.2022   | Do 31.03.2022  | Do 29.09.2022                         | Do 20.10.2022                                                                                                                        |               |
| Mi 10.08.2022   | Do 14.04.2022  | Do 13.10.2022                         | Do 01.12.2022                                                                                                                        |               |
| Mi 07.09.2022   | Do 28.04.2022  | Do 27.10.2022                         |                                                                                                                                      |               |
| Mi 05.10.2022   | Do 12.05.2022  | Do 10.11.2022                         | <b>Altstoffsammelzentrum Großmutschen</b><br><b>Mittwochs:</b> 13:00 bis 15:00 Uhr<br><b>Jeden 1. Samstag im</b> 08:00 bis 11:00 Uhr |               |
| Mi 02.11.2022   | Sa 28.05.2022  | Do 24.11.2022                         |                                                                                                                                      |               |
| Mi 30.11.2022   | Do 09.06.2022  | Sa 10.12.2022                         |                                                                                                                                      |               |
| Mi 28.12.2022   | Do 23.06.2022  | Do 22.12.2022                         |                                                                                                                                      |               |
| <i>Restmüll</i> | <i>Biomüll</i> | <b><u>Unterpullendorf</u></b>         | <i>Gelber Sack</i>                                                                                                                   | <i>Papier</i> |
| Mo 17.01.2022   | Sa 08.01.2022  | Do 07.07.2022                         | Do 27.01.2022                                                                                                                        | Do 20.01.2022 |
| Mo 14.02.2022   | Do 20.01.2022  | Do 21.07.2022                         | Do 10.03.2022                                                                                                                        | Do 17.03.2022 |
| Mo 14.03.2022   | Do 03.02.2022  | Do 04.08.2022                         | Do 21.04.2022                                                                                                                        | Do 12.05.2022 |
| Mo 11.04.2022   | Do 17.02.2022  | Do 18.08.2022                         | Do 02.06.2022                                                                                                                        | Do 07.07.2022 |
| Mo 09.05.2022   | Do 03.03.2022  | Do 01.09.2022                         | Do 14.07.2022                                                                                                                        | Do 01.09.2022 |
| Sa 04.06.2022   | Do 17.03.2022  | Do 15.09.2022                         | Do 25.08.2022                                                                                                                        | Do 27.10.2022 |
| Mo 04.07.2022   | Do 31.03.2022  | Do 29.09.2022                         | Do 06.10.2022                                                                                                                        | Do 22.12.2022 |
| Mo 01.08.2022   | Do 14.04.2022  | Do 13.10.2022                         | Do 17.11.2022                                                                                                                        |               |
| Mo 29.08.2022   | Do 28.04.2022  | Do 27.10.2022                         | Do 29.12.2022                                                                                                                        |               |
| Mo 26.09.2022   | Do 12.05.2022  | Do 10.11.2022                         |                                                                                                                                      |               |
| Mo 24.10.2022   | Sa 28.05.2022  | Do 24.11.2022                         |                                                                                                                                      |               |
| Mo 21.11.2022   | Do 09.06.2022  | Sa 10.12.2022                         |                                                                                                                                      |               |
| Mo 19.12.2022   | Do 23.06.2022  | Do 22.12.2022                         |                                                                                                                                      |               |



# GEMEINDE FRANKENAU-UNTERPULLENDORF

7361 Frankenau 108, Tel.: 02615/87 278, Fax 02615/87 110

e-mail: [post@frankenau-unterpullendorf.bgld.gv.at](mailto:post@frankenau-unterpullendorf.bgld.gv.at), [www.frankenau-unterpullendorf.gv.at](http://www.frankenau-unterpullendorf.gv.at)

## Stellenausschreibung

In der Gemeinde Frankenau-Unterpullendorf gelangt gemäß § 5 Burgenländisches Gemeindebedienstetengesetz 2014 - Bgld. GemBG 2014 der Dienstposten eines/einer

## Gemeindearbeiters/In

zur Ausschreibung:

**Dienstbeginn:** 01. Juli 2022

**Beschäftigungsausmaß:** 100 % (d.e. 40 Wochenstunden)

Die Entlohnung erfolgt als Vertragsbediensteter oder Vertragsbedienstete, Entlohnungsschema II - Arbeiter, Entlohnungsgruppe gh4, mit Anrechnung der Vordienstzeiten entsprechend den für Gemeindebedienstete geltenden Regelungen. Das Monatsentgelt beträgt derzeit mindestens € 2.023,90 Brutto. Dieses monatliche Mindestentgelt kann sich auf Basis der gesetzlichen Vorschriften durch anrechenbare Vordienstzeiten, aufgrund besonders bedeutsamer Berufserfahrung oder besonderer Qualifikationen erhöhen.

### **Aufgabenbereich:**

Sämtliche anfallenden Tätigkeiten im Außendienst der Gemeinde, insbesondere in den Bereichen Bauhof, Straßen, Wasser, Kanal, Müll, Pflege und Instandhaltung öffentlicher Anlagen und Gebäude, Landschafts- und Ortsbildpflege (Mähen der Park-, Grün- und Friedhofsanlagen), Winterdienst, u.v.m.

### **Anstellungserfordernisse:**

1. ordentlicher Wohnsitz in der Gemeinde Frankenau-Unterpullendorf
2. österreichische Staatsbürgerschaft oder unbeschränkter Zugang zum österr. Arbeitsmarkt sowie volle Handlungsfähigkeit, gesundheitliche, körperliche, persönliche und fachliche Eignung für die Erfüllung der Aufgaben
3. Mitgliedschaft bzw. Beitritt zur Freiwilligen Feuerwehr
4. Führerschein der Gruppe B und C1E wobei der C-Führerschein binnen drei Monaten auf eigene Kosten nachgeholt werden kann
5. bei männlichen Bewerbern abgeleiteter Präsenz- oder Zivildienst
6. bevorzugt werden Facharbeiter (z. B. Elektriker, Mechaniker, Installateur) mit abgeschlossener Berufsausbildung. Kenntnisse und Erfahrungen im handwerklichen Bereich erforderlich

**Die Stellenbewerbungen haben ausschließlich schriftlich zu erfolgen und sind wie folgt zu belegen (in Kopie):**

Motivationsschreiben, Lebenslauf, Geburtsurkunde, Staatsbürgerschaftsnachweis, Lehrabschlusszeugnis und sonstige Zusatzqualifikationen, Verwendungszeugnisse (Facharbeiter, Meister, etc.), Versicherungsdatenauszug der österreichischen Sozialversicherung (Nachweis der Vordienstzeiten), bei männlichen Bewerbern: Wehrdienst-, Zivildienstbescheinigung bzw. Befreiungsschein,

Bewerbungen sind unter Beilage sämtlicher geforderten Unterlagen bis spätestens

**Freitag 18. Februar 2022, 12.00 Uhr** schriftlich oder per Email beim Gemeindeamt Frankenau-Unterpullendorf einzubringen. Verspätet eingebrachte Bewerbungen werden nicht berücksichtigt.

Die Bürgermeisterin:  
Angelika MILEDER e.h.